BaBylissPRO®

Tondeuse de finition professionnelle
Professional Trimmer

FX768E

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Trimmer
Type number	: T66h
Trademark	: BaByliss / BaByliss PRO / CPL
With following characteristics	: 100-240V~ 50-60Hz 6VDC 120mA
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the EU (CE) Directives:

2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2009/125/EC	Ecodesin Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 amended by (EU) No. 801/2013 and (EC) No. 278/2009 (where applicable)
2006/42/EC	Machinery Directive

In accordance with the following standards:

LVD	EN 60335-1	2012	A11: 2014; AC: 2014; A13: 2017
	EN 60335-2-8	2015	A1: 2016
(inluding EMF	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 50564	2011	
	EN 50563	2011	
EMC	EN 55014-1	2017	
	EN 55014-2	2015	
	EN 61000-3-2	2014	
	EN 61000-3-3	2013	

CE mark first affixed: 02/2018

BABYLISS FACO S.P.R.L. (authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)

BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60

CE

05/18

Adaptor	C060012-EU	Vibrations	< 2,5 m/s²	LpA (dB(A))	< 70

FRANCAIS

TONDEUSE DE FINITION PROFESSIONNELLE BABYLISSPRO® FX768E

FONCTIONNEMENT

1. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la placer dans le socle de charge et la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt (OFF).
2. Brancher le chargeur dans une prise. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé quand la tondeuse se trouve dans le socle de charge.
3. Pour assurer une charge maximum à disposition, la tondeuse peut rester en permanence dans le socle de charge.
4. La longévité de la batterie peut être améliorée en laissant régulièrement la tondeuse fonctionner jusqu'à ce que son moteur s'arrête. L'éteindre immédiatement et la recharger complètement.

ENTRETIEN

Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal. Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaBylissPRO® sont démontables. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames. Brosser les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux. Il est recommandé de graisser les lames à chaque utilisation. Déposer avec soin quelques gouttes de l'huile fournie avec l'appareil sur les dents. Ne jamais utiliser d'autres produits pour l'entretien, cette huile ayant été formulée spécialement pour les tondeuses et possédant la propriété de ne pas s'évaporer ou ralentir les lames. Replacer ensuite les lames sur la tondeuse.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est munie de 4 guides de coupe.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Pour fixer un guide de coupe, le saisir par les côtés et le glisser sur les lames de la tondeuse. Pour détacher le guide de coupe, le faire glisser en sens inverse.

1. Charger l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il doit être chargé sans interruption pendant 16 heures. Plusieurs cycles de charge/décharge permettront à la batterie d'atteindre sa capacité maximale.

2. Préserver la batterie
Pour maintenir la capacité optimale des batteries rechargeables, il est conseillé de décharger complètement l'appareil tous les 6 mois environ. L'appareil sera ensuite rechargé à pleine capacité, à nouveau pendant 16 heures.

3. Retrait de la batterie NiMH
Cette tondeuse possède une batterie hybride nickel-métal. Pour protéger l'environnement, cette batterie doit être retirée et éliminée correctement lorsque cet appareil ne fonctionne plus. Pour retirer le bloc batterie, que ce soit pour l'éliminer ou le récupérer, veuillez suivre ces instructions :

1. Débranchez tout d'abord la tondeuse. Retirez les 3 vis se trouvant au dos de l'appareil : 2 dans le haut et 1 dans le bas.
2. Ouvrez la tondeuse et retirez la batterie en utilisant une pince coupante.
3. Pour protéger l'environnement, ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères. Pour davantage d'informations sur le recyclage des matériaux et le traitement des déchets, veuillez contacter le centre de tri de votre région.

ENGLISH

BABYLISSPRO® PROFESSIONAL TRIMMER FX768E

USE

1. Before using your trimmer for the first time, place the unit in the charging stand and charge it for 16 hours. Always place the trimmer in the base with the ON/OFF switch in the OFF position.
2. Always check to see if the charging light is on when you place the trimmer in the charging stand. The switch must face forward for the trimmer to slide properly into the base.
3. To ensure that the maximum charge is always available, leave your trimmer in the charging stand at all times.
4. Battery life can be improved by periodically allowing the trimmer to run until the motor stops. Immediately shut the switch off and fully recharge.

MAINTENANCE

To maintain correct performance, the blades must be regularly cleaned and oiled. They are removable for easy cleaning. Hold the clipper with blade frame pointing upwards and push up to take the blade frame out. Brush away the hair from the blades and the interior of the cutting head with the cleaning brush. It is recommended to oil the blades every time that the clipper is used, using the oil provided. Never use any other product: this oil was formulated for high speed clippers, it does not evaporate or slow down the blades.
After cleaning put the blade frame back in place.

USE OF THE COMB GUIDES

This clipper is supplied with 4 comb guides.

N°1	5mm
N°2	10mm
N°3	13mm
N°4	16mm

To attach a comb, hold it by the sides and make it slide on the teeth of the clipper. To remove the comb, make it slide out.

1. Charging the Clipper/trimmer
Before using the Clipper/trimmer for the first time, charge continuously for 16 hours. Maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.

2. Preserving the batteries
In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper/ trimmer has to be fully discharged (by Clipper/ trimmer) every 6 months approximately. Then recharge the Clipper/trimmer to full capacity.

3. Ni-MH Batteries Removal

This clipper has Nickel-Metal Hydride batteries. In an effeort to protect the environment, these batteries should be removed and properly disposed of when the unit is no longer operating. To remove the battery block for disposal or recovery, follow these instructions:

1. First, unplug the clipper. Remove the 3 screws on the back, 2 at the top and 1 at the bottom.
2. Open the clipper and remove the batteries using wire cutters.
3. To protect the environment, do not dispose of your batteries with your ordinary household waste. For more details on recovery of materials and waste treatment facilities, please contact the waste disposal services in your region.

DEUTSCH

PROFI-HAARTRIMMER BABYLISSPRO® FX768E

BETRIEB

1. Bevor sie den Haartrimmer zum ersten Mal benutzen, muß dieser in die Ladestation gestellt und ca. 16 Stunden aufgeladen werden. Der Schalter muß sich dazu in der Position «OFF» befinden.
2. Das Ladegerät an dasStromnetz anschließen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollampe auf, sobald das Gerät sich im Ladesockel befindet.
3. Um jederzeit die volle Leistungsstärke sicherzustellen, kann der Haartrimmer ständig in den Sockel gestellt werden, ohne ihn zu beschädigen.
4. Die Lebensdauer der Batterie kann verlängert werden, wenn das Gerät von Zeit zu Zeit läuft, bis die Batterie vollständig entladen ist. Dann das Gerät sofort ausschalten und wieder ganz aufladen.

WARTUNG

Durch eine regelmäßige Wartung bleibt die optimale Funktionstüchtigkeit lange erhalten. Um die Reinigung zu vereinfachen, können die Klingen des Haarschneider von BaBylissPRO® entfernt werden. Den Haarschneider mit den Klingen nach oben halten und sie mit einem leichten Druck nach oben abziehen. Die Klingen mit einer Reinigungsbürste von Haaren säubern. Die Klingen sollten bei jedem Gebrauch geölt werden. Sorgfältig einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Zähne bringen. Niemals andere Produkte für die Wartung verwenden, denn das Öl ist speziell für Haarschneider entwickelt und besitzt die Eigenschaft, nicht zu verdunsten oder die Klingen zu bremsen. Danach die Klingen wieder am Haarschneider anbringen.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider wird mit 4 Scherführungen geliefert.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Um eine Scherführung zu befestigen, sie an den Seiten festhalten und über die Klingen des Haarschneiders schieben. Um eine Scherführung abzunehmen, in die Gegenrichtung schieben.

1. Aufladen des Geräts

Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang ununterbrochen aufladen. Die volle Kapazität der Batterie wird erst nach mehreren Lade-Entladezyklen erreicht.

2. Die Batterien schonen

Um die volle Kapazität der auflad-

baren Batterien zu erhalten sollte das Gerät ca. alle 6 Monate voll entladen werden. Danach das Gerät wieder 16 Stunden lang bis auf die volle Kapazität aufladen.

3. Entfernen der Ni-MH-Batterien

Dieses Schergerät enthält Nickel-Metall-Hybridbatterien. Diese Batterien sollten zum Schutz der Umwelt aus dem Gerät entfernt und korrekt entsorgt werden, wenn das Gerät nicht mehr funktioniert. Zum Entfernen des Batterieblocks zum Entsorgen oder Wiederverwerten gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker des Schergeräts. Entfernen Sie die 3 Schrauben auf der Rückseite, 2 oben und 1 unten.
2. Öffnen Sie das Schergerät und entfernen Sie die Batterien mit einer Kneifzange.
3. Zum Schutz der Umwelt geben Sie die Batterien nicht in den normalen Hausmüll. Für weitere Informationen über die Wiederverwertung von Rohstoffen und Abfallverwertungsanlagen wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden Ihrer Region.

NEDERLANDS

PROFESSIONELE TONDEUSE BABYLISSPRO® FX768E

WERKING

1. Als u de tondeuse voor het eerst gebruikt, deze in de oplaad unit plaatsen en ze gedurende 16 uur opladen. Nagaan of de aan/uit-schakelaar wel op uit (OFF) staat.
2. De lader op het stopcontact aansluiten. Nagaan of de laadverklikker wel aan is als de tondeuse in de oplaad unit staat.
3. Om zeker te zijn steeds over een maximale lading te beschikken, mag de tondeuse permanent in de oplaad unit blijven staan.
4. De levensduur van de accu kan worden verbeterd door de tondeuse regelmatig te laten werken tot de motor stilvalt. Het apparaat onmiddellijk uitzetten en volledig opladen.

ONDERHOUD

Door een regelmatig onderhoud van de snijmessen van de tondeuse kunt u deze in optimale bedrijfsstaat houden. Om het reinigen te vergemakkelijken, zijn de mesjes van de BaBylissPRO® tondeuse demonteerbaar. De tondeuse zodanig vasthouden dat de mesjes naar boven gericht zijn en deze losmaken door ze naar boven te duwen. De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haren te verwijderen. Het is aan te raden de mesjes bij elk gebruik te smeren. Enkele druppels van de bij het apparaat meegeleverde olie voorzichtig op de tanden aanbrengen. Nooit andere producten gebruiken voor het onderhoud, vermits deze olie speciaal werd samengesteld voor tondeuses en de eigenschap heeft niet te verdampen en de mesjes niet te vertragen. De mesjes vervolgens weer op de tondeuse plaatsen.

GEBRUIK VAN DE SNIJGELEIDERS

Deze tondeuse is voorzien van 4 snijgeleiders.

Nr. 1	5mm
Nr. 2	10mm
Nr. 3	13mm
Nr. 4	16mm

Om een snijgeleider vast te zetten, deze aan weerszijden vastnemen en op de mesjes van de tondeuse schuiven. Om de snijgeleider los te maken deze in omgekeerde richting doen schuiven.

1. Het opladen van het toestel

Alvorens het toestel voor het eerst kan worden gebruikt, dient het 16 uur lang aan één stuk door te worden opgeladen. De maximumcapaciteit van de batterijen wordt pas bereikt na verschillende ladings- en ontladingscycli.

2. Het intact houden van de capaciteit van de batterijen

Om de optimale capaciteit van de herlaadbare batterijen intact te houden dient het toestel om de 6 maand volledig te worden ontladen. Daarna dient het toestel opnieuw gedurende 16 uur volledig te worden opgeladen.

3. Verwijdering van Ni MH-batterijen

De tondeuse werkt op Ni MH-batterijen (nikkelmetaalhybride). Ten einde het milieu niet te belasten moeten de batterijen worden verwijderd en op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt als het toestel niet meer wordt gebruikt. Ga daarbij als volgt te werk:

1. Schakel de tondeuse uit. Verwijder de schroeven (3 aan de achterkant, 2 bovenaan en 1 onderaan).
2. Open de tondeuse en verwijder de batterijen met een draadschaar.
3. Voeg de batterijen niet bij het gewone huisvuil. Voor meer informatie over het recycleren van materialen en over plaatsen waar er afval wordt verwerkt, kan u terecht bij de plaatselijke afvalverwerkingsdiensten.

ITALIANO

TAGLIACAPELLI PROFESSIONALE BaBylissPRO® FX768E

FUNZIONAMENTO

1. Prima di utilizzare per la prima volta il tagliacapelli, inserirlo nell'apposito caricabatteria e caricarlo per 16 ore. Accertarsi che l'interruttore sia spento (posizione OFF).
2. Collegare il caricabatteria ad una presa elettrica. Verificare che la spia luminosa che segnala la carica sia accesa quando l'apparecchio è inserito nel caricabatteria.
3. Per essere certi di disporre del massimo della carica, il tagliacapelli può rimanere sempre inserito nel suo apposito caricabatteria, senza pericolo di danneggiamenti.
4. E' possibile prolungare la durata della batteria lasciando funzionare regolarmente il tagliacapelli, fino all'arresto del motore. Spegnerlo subito e ricaricarlo completamente.

MANUTENZIONE

Una manutenzione regolare delle lame della sfoltitrice ne assicurerà sempre un funzionamento ottimale. Per agevolarne la pulizia, le lame della sfoltitrice BaBylissPRO® sono smontabili. Tenere la sfoltitrice dirigendo le lame verso l'alto e toglierle spingendo all'insù. Spazzolare le lame con la spazzola pulente per eliminare i capelli. Si consiglia di lubrificare le lame ad ogni utilizzo. Versare accuratamente sui denti alcune gocce dell'olio fornito con l'apparecchio. Non utilizzare mai altri prodotti per la manutenzione; l'olio in dotazione è stato formulato appositamente per le sfoltitrici ed ha la caratteristica di non evaporare né di rallentare le lame. Collocare nuovamente le lame sulla sfoltitrice.

GUIDA DI TAGLIO A 4 POSIZIONI

La sfoltitrice è provvista di 4 guide di taglio.

N°1	5 mm
N°2	10mm
N°3	13 mm
N°4	16mm

Per fissare una guida di taglio, afferrare la guida dai lati e farla scorrere sulle lame della sfoltitrice. Per togliere la guida di taglio farla scorrere in senso contrario.

1. Caricare l'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, metterlo sotto carica per 16 ore consecutive.
La capacità massima della batteria sarà raggiunta soltanto dopo diversi cicli di caricamento/scaricamento.

2. Preservare le batterie

Al fine di mantenere la piena efficienza delle batterie ricaricabili,

l'apparecchio va completamente scaricato approssimativamente ogni 6 mesi. Quindi, ricarcicare completamente l'apparecchio per 16 ore.

3. Rimozione batterie Ni-MH

Il presente tagliacapelli è dotato di batterie all'idruro di nickel metallico. Per ragioni di tutela ambientale, tali batterie vanno rimosse e smaltite in modo appropriato quando l'apparecchio ha cessato di funzionare. Per rimuovere il pacco batteria ai fini dello smaltimento o del recupero, seguire le seguenti istruzioni:

1. In primo luogo, disinserire dalla presa il tagliacapelli. Poi, rimuovere le 3 viti sul retro, le 2 in alto e quella in basso.
2. Aprire il tagliacapelli e rimuovere le batterie utilizzando una pinza tagliafili.
3. Per tutelare l'ambiente, non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori dettagli sul recupero di materiali e sulle infrastrutture per il trattamento dei rifiuti, rivolgersi ai servizi di smaltimento rifiuti della propria regione.

ESPAÑOL

CORTAPELO PROFESIONAL BABYLISSPRO® FX768E

FUNCIONAMIENTO

1. Antes de utilizar por primera vez el aparato póngalo en la base de carga para que cargue durante 16 horas. Cerciórese que el interruptor se encuentra en posición de parada (OFF).
2. Conecte el cargador a la red eléctrica. Compruebe que el indicador luminoso se encuentra encendido cuando el cortapelo está en la base de carga.
3. Para asegurarse de que se dispone siempre de una carga máxima se puede dejar el cortapelo permanentemente en la base de carga.
4. Se puede prolongar la vida de la batería dejando regularmente funcionar el cortapelo hasta que el motor se detenga. Apáguelo inmediatamente y recargue la batería.

MANTENIMIENTO

El estado de funcionamiento óptimo del aparato dependerá de un mantenimiento regular de las hojas del cortapelo. Las hojas del cortapelo BaBylissPRO® son desmontables lo que facilita su impieza. Mantener el aparato con las hojas hacia arriba, soltarlas tirando hacia arriba. Cepillar las hojas con un cepillo de limpieza para eliminar los restos de pelo. Se aconseja aceitar las hojas cada vez que se utilice el aparato. Ponga con cuidado algunas gotas del aceite recibido al comprar el aparato en los dientes del mismo. No utilice nunca otros productos para el mantenimiento del cortapelo, dicho aceite ha sido fabricado especialmente para este tipo de aparatos y poseen la propiedad de no evaporarse ni aminorar la velocidad de las hojas. Ponga de nuevo las hojas en el aparato.

GUÍA DE CORTE ADAPTABLE A 4 POSICIONES

El cortapelo está provisto de 4 guías de corte.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Para fijar una guía de corte, cójala por ambos lados y deslícela en las hojas del
cortacabello. Para cambiar de guía de corte, sáquela deslizándola en el sentido contrario.

1. Carga del aparato

Antes de utilizar este aparato por primera vez, debe cargarlo sin interrupción durante 16 horas. Varios ciclos de carga/descarga permitirán a la batería alcanzar su capacidad máxima.

2. Mantenimiento de la batería

Para mantener la capacidad óp-

tima de las baterías recargables, le aconsejamos que descargue el aparato completamente cada seis meses más o menos. Después cárguelo de nuevo completamente durante 16 horas.

3. Retirada de la batería NiMH

Este cortapelo utiliza una batería híbrida níquel-metal hidruro. Para proteger el medio ambiente, es necesario retirarla y eliminarla correctamente cuando el aparato ya no funcione. Para retirarla, ya sea para eliminarla o para reutilizarla, siga estas instrucciones:

1. En primer lugar, desenchufe el cortapelo. Retire los tres tornillos de la parte trasera: 2 en la parte superior y 1 en la parte inferior.
2. Abra el cortapelo y retire las baterías, cortando el cable con unos alicates.
3. Para proteger el medio ambiente, no se deshaga de las baterías junto con la basura doméstica. Si necesita más información sobre reciclado y tratamiento de residuos, póngase en contacto con el punto limpio más cercano a su domicilio.

PORTUGUÊS

MÁQUINA DE CORTAR CABELO PROFISSIONAL BABYLISSPRO® FX768E

UTILIZAÇÃO

1. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, coloque-a no carregador e carregue-a durante 16 horas. Assegure-se de que o interruptor está na posição «OFF».
2. Ligue o carregador a uma tomada. Colocada a máquina no carregador, verifique que o indicador luminoso está aceso.
3. Para que a máquina esteja sempre carregada, pode deixá-la no carregador.
4. A duração da bateria pode ser maior se deixar o aparelho funcionar até o motor parar. Desligue-a de imediato e carregue-a completamente.

MANUTENÇÃO

Uma manutenção regular das lâminas da máquina de cortar cabelo permite conservá-la nas melhores condições de funcionamento. Para facilitar a limpeza as lâminas são desmontáveis. Segure na máquina de cortar cabelo com as lâminas viradas para cima e desmonte-as puxando para cima. Limpe as lâminas e o interior da cabeça de corte com a escova própria para eliminar os cabelos. As lâminas devem ser lubrificadas sempre que a máquina de cortar cabelo é utilizada. Deite com cuidado algumas gotas do óleo fornecido com o aparelho nos dentes das lâminas. Nunca utilize outros produtos, já que este óleo foi concebido especialmente para as máquinas de cortar cabelo de alta velocidade e não se evapora nem trava as lâminas. Volte a colocar as lâminas no aparelho.

REGULADOR DE CORTE COM 4 POSIÇÕES

Esta máquina de cortar cabelo está munida de 4 reguladores de corte.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Para fixar o regulador de corte, segure-o lateralmente e faça-o deslizar sobre as lâminas. Para desmontar o regulador de corte, faça-o deslizar no sentido inverso.

1. Carga do aparelho

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. A bateria só atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga/descarga.

2. Protecção da bateria

A fim de optimizar a capacidade das baterias recarregáveis, o aparelho tem de ser completamente descarregado de seis em seis meses aproximadamente. A seguir, carregue-o novamente até à capacidade máxima, durante 16 horas.

3. Remoção das baterias Ni-MH

Este aparelho contém baterias de níquel metal híbrico. Num esforço de protecção do ambiente, estas baterias devem ser eliminadas e removidas em condições de segurança no fim da vida útil do aparelho. Com vista a remover o bloco das baterias para eliminação ou recuperação, siga estas instruções:

1. Comece por desligar o aparelho. Remova os 3 parafusos existentes na traseira, 2 na parte superior e 1 na inferior.
2. Abra o aparelho e remova as baterias com um alicate.
3. Para proteger o ambiente, não deposite as baterias no lixo doméstico. Para mais informações sobre recuperação de produtos e centrais de tratamento de resíduos, contacte os serviços de saneamento básico da sua região.

DANSK

PROFESSIONNEL HÅRKLIPPER BABYLISSPRO® FX768E

BRUG

1. Inden De bruger trimmeren første gang, sættes den i opladerstanden og oplades i 16 timer. Sæt altid trimmeren i fodstykket med ON/OFF-knappen sat på OFF.
2. Se altid efter om opladerlyset er tændt når De sætter trimmeren i opladerstanden. Kontakten skal vende udad så trimmeren kan glide rigtigt ned i fodstykket.
3. For at sikrer Dem at trimmeren altid er opladet maksimalt bør De altid efterladen den i opladeren.
4. Batteriernes levetid kan forøges ved, i perioder, at lade trimmeren køre til motoren stopper. Der slukkes for kontakten med det samme og oplades fuldstændigt igen.

VEDLIGEHOLDELSE

For at bevare en korrekt ydeevne, skal klippeskærene rengøres og smøres regelmæssigt. De kan tages ud, hvilket gør rengøringen lettere. Hold hårklipperen med rammen af skæret vendt opad, og skub op for at tage rammen ud. Børst hårene fra klippeskærene og den indvendige del af klippehovedet med rengøringsbørsten. Det anbefales at smøre skærene efter hver brug med den medfølgende olie. Brug aldrig noget andet produkt: denne olie er fremstillet til hårklippere med høj hastighed. Den fordamper ikke og hæmmer ikke skærenes hastighed. Efter rengøring sættes rammen til skæret tilbage på plads.

KAM MED 4 INDSTILLINGER

Denne hårklipper er udstyret med 4 kamme.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Når De skal placere en kam, holder De fast på siden og lader den glide nedover hårklipperens takker. Ved aftagning tager De ved kammen og lader den glide den modsatte vej.

1. Opladning af apparatet

Før du bruger apparatet for første gang, skal det oplades uden afbrydelse i 16 timer. Den maksimale batterikapacitet vil kun blive nået efter adskillige opladnings-/afladningsforløb.

2. Bevaring af batterierne

For at opretholde den maksimale kapacitet for genopladelige batterier, skal batteriet aflades helt ca. hver 6. måned. Derefter skal det igen oplades til sin fulde kapacitet i 16 timer.

3. Bortskaffelse af NiMH batterier

Klippemaskinen indeholder et nikkel-metalhydrid batteri. For at beskytte miljøet skal dette batteri udtages og bortskaffes korrekt efter apparatets levetid. Både med henblik på bortskaffelse og genbrug skal følgende instruktion følges ved udtagelse af batterienheden:

1. Sluk klippemaskinen. Fjern de 3 skruer på apparatets bagside, 2 øverst og 1 nederst.
2. Åbn klippemaskinen og udtag batteriet ved hjælp af en bidetang.
3. Af hensyn til miljøet må batteriet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For yderligere oplysninger om genbrug af materialer og affaldshåndtering bedes du kontakte den lokale genbrugsstation.

SVENSKA

PROFESSIONELL HÅRKLIPPARE BABYLISSPRO® FX768E

ANVÄNDNING

1. Innan hårklippklipparen användes första gången, bör den placeras i foten för uppladdning i 16 timmar. Försäkra er om att strömbrytaren är i OFF - läge.
2. Koppla laddaren till elnätet. Verifiera att apparatens varningsljus lyser, när hårklipparen befinner sig i foten.
3. För att vara säker på att hårklipparen alltid är maximalt laddad, kan den placeras permanent i foten för uppladdning.
4. Batteriets livslängd kan ökas genom att regelbundet låta hårklipparen vara igång tills motorn stannar. Man stänger då av den direkt och laddar upp den fullständigt på nytt.

SKÖTSEL

Regelbunden skötsel av knivarna håller hårklipparen i optimal form. För att underlätta rengöringen är BaBylissPRO®' hårklippares knivar löstagbara. Håll hårklipparen med knivarna uppåt och lösgör dem genom att trycka dem uppåt. Borsta knivarna med rengöringsborsten och avlägsna allt hår. Knivarna bör oljas vid varje användning. Man droppar försiktigt litet olja på tänderna. Använd endast den olja som levererats med apparaten. Denna olja är speciellt tillverkad för hårklipparen och har egenskapen att inte dunsta och den minskar inte knivarnas hastighet. Efter rengöringen sättes knivarna åter på plats.

KLIPPGUIDE FÖR 4 KLIPPLÄNGDER

Hårklipparen är försedd med 4 klippguider.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Om man vill sätta fast en klippguide tar man dess kanter mellan fingrarna och låter den glida över hårklipparens knivar. Vill man ta bort en klippguide arbetar man i motsatt riktning.

1. Laddning av apparaten

Innan apparaten används för första gången skall den laddas under 16 timmar utan avbrott. Maximal batteriförmåga kan endast uppnås efter flera laddnings/urladdningscykler.

2. Hur man bevarar batterierna

För att behålla de laddbara batteriernas optimala kapacitet bör apparaten urladdas fullständigt varje halvår (6 månader). Därefter laddas apparaten till full kapacitet under 16 timmar.

3. Borttagning av NiMH batteriet

Denna hårklippare har ett nickel metall hybrid batteri. För att skydda miljön skall detta batteri tas ut på ett korrekt sätt när apparaten inte längre fungerar. Var vänlig följ följande instruktioner när batteriblocket skall avlägsnas eller återvinnas:

Dra först sladden ur vägguttaget. Skruva lös de 3 skruvarna som finns på apparatens baksida: 2 upptill och 1 nedtill.

Öppna hårklipparen och ta ut batteriet med hjälp av en avbitartång. För att skydda miljön få detta batteri aldrig kastas i hushållssoporna. För ytterligare upplysningar angående återvinning och behandling av avfall, var vänlig vänd er till återvinningsstationen i ert område.

NORSK

PROFESJONELT KLIPPEAPPARAT BABYLISSPRO® FX768E

BRUK

1. Før du bruker klippeapparatet for første gang, må apparatet lades opp i 16 timer. Sett alltid apparatet i ladestativet med startbryteren slått AV.
2. Kontroller alltid at batterilampen lyser når apparatet settes i ladestativet. Bryteren må vende fremover for at apparatet skal passe i festet.
3. For å være sikker på at apparatet alltid er maksimalt ladet er det best å la det stå i ladestativet.
4. Batteriets levetid kan forlenges ved periodisk å la apparatet gå helt til motoren stopper. Slå øyeblikkelig av bryteren og lad opp pånytt.

VEDLIKEHOLD

For å oppnå best resultat må bladene reglemessig renses og smøres med olje. De kan demonteres for enkel rengjøring. Hold klippeapparatet slik at bladrammen peker opp og skyv opp for å ta av bladrammen. Fjern hårrester fra bladene og inne i klippehodet med børsten. Det anbefales å smøre bladene etter hvert bruk med oljen som leveres med apparatet. Bruk ikke andre produkter; oljen er spesielt beregnet for denne type klippeapparat (høy hastighet), oljen har derfor ingen skadelig innvirkning på bladene. Monter bladrammen igjen etter rengjøring. Ta av kammen etter hvert bruk.

KAM MED 4 INNSTILLINGER

Dette klippeapparatet er utstyrt med 4 klippeledere.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Fest kammen ved å holde på sidene av
kammen og la den gli inn på tennene på apparatet. Fjern kammen ved å la den gli ut igjen.

1. Lade apparatet

Før du bruker apparatet første gang må det lades kontinuerlig i 16 timer. Maksimal batterikapasitet nås kun etter flere sykluser lading/utlading.

2. Bevare batteriene

For å opprettholde optimal kapasitet på de oppladbare batteriene må apparatet lades ut fullstendig omtrent hver 6. måned. Deretter lades apparatet til full kapasitet igjen i 16 timer.

3. Fjerning av NiMH batteriet

Denne hårklipperen inneholder et nikkel-metallhydrid batteri. For å bevare miljøet må dette batteriet

fjernes og deponeres sikkert når apparatet ikke fungerer lenger. For å ta ut batteriet, enten for å deponere det eller for å ta vare på det, må man følge disse instruksjonene:
Aller først må hårklipperen kobles fra. Ta ut de tre skruene som befinner seg på baksiden av apparatet: 2 over og 1 under.
Åpne hårklipperen og ta ut batteriet ved å bruke en avbiter.
For å bevare miljøet må ikke batteriet kastes i søppelkassen. For mer informasjon om resirkulering av materialer og behandling av avfall, vennligst ta kontakt med resirkuleringssenteret der du bor.

SUOMI

AMMATTIMAINEN TASOITIN BABYLISSPRO® FX768E

KÄYTTÖ

1. Ennen tasoittimen ensikäyttöä, aseta laite latausjalustaan ja lataa sitä 16 tuntia. Aseta laite alustaan ON/OFF katkaisimen ollessa aina OFF asennossa.
2. Varmistu aina että latauksen merkkivalo palaa kun asetat laitteen latausjalustaan. Katkaisimen tulee olla eteenpäin suunnattuna jotta tasoitin liukuisi jalustaan oikein.
3. Jotta laite olisi aina täysin ladattu pidä tasoitinta aina latausjalustassa.
4. Pariston elinikää voidaan parantaa antamalla tasoittimen käydä kunnes moottori pysähtyy. Välittömästi katkaise virta ja lataa täysin.

HUOLTO

Säilyttäen leikkurin oikean toiminnon, terät tulee säännöllisesti puhdistaa ja öljytä. Ne ovat poistettavissa helpottaen niiden puhdistamista. Pidä leikkurista kiinni sen teräkehyksen osoittaessa ylöspäin ja työnnä ylöspäin ottaen teräkehys pois. Harjaa hiukset teristä ja leikkuuterän sisäpuolelta mukana seuraavalla puhdistusharjalla. On suositeltavaa öljytä terät joka leikkuukerralla käyttäen mukaan varustettua öljyä. Älä koskaan käytä muuta tuotetta, sillä tämä öljy on kehitelty nopeasti leikkaaville terille, se ei haihdu eikä hidasta teriä. Puhdistuksen jälkeen aseta teräkehys paikalleen.

4 ASENNON KAMPA

Tämä laite on varustettu kolmella leikkuuohjaimella

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Kun kiinnität kamman, pidä kiinni sivuilta ja liu'uta kampa leikkurin hampaiden päälle. Irrota kampa vetämällä se pois.

1. Laitteen lataaminen

Lataa laitetta taukoamatta 16 tuntia ennen ensikäyttöä.
Akun enimmäisvarauskyky saavutetaan vasta useamman latauksen ja käyttökerran jälkeen.

2. Akkujen hoito

Laitteen akku on purettava perusteellisesti n. 6 kk:n välein, jotta ladattavien akkujen optimaalinen varauskyky voitaisiin säilyttää. Purkamisen jälkeen akut on ladattava täyteen, joka edellyttää 16 tunnin lataamista.

3. NiMH-akun poistaminen

Tämä leikkuri sisältää nikkelimetallihybridi-akun. Ympäristönsuojelu edellyttää, että akkujen poisto ja jätehuolto on tehtävä turvallisesti laitteen saavutettua

käyttöikänsä päätepisteen. Noudata seuraavia akun hävittämistä ja kierrätystä koskevia ohjeita :

1. Sammuta leikkuri. Kierrä auki kolme laitteen takaosassa sijaitsevaa ruuvia; kaksi yläosassa ja yksi alaosassa.
2. Avaa leikkuri ja poista akku katkopihtien avulla.
3. Ympäristönsuojelu edellyttää, ettei akkuja hävitetä talousjätteen mukana. Lisätietoja materiaalien kierrätyksestä ja jätehuollosta saat paikallisilta kunnan viranomaisilta ja jätehuoltoyrityksestä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ BABYLISSPRO® FX768E

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, πρέπει να την τοποθετήσετε στη βάση φόρτισης και να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση διακοπής (OFF).
2. Βάζετε το φορτιστή στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία φόρτισης είναι αναμμένη για όλη τη διάρκεια που η κουρευτική βρίσκεται στη βάση φόρτισης.
3. Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή φόρτιση, η κουρευτική πρέπει να παραμένει στη βάση φόρτισης.
4. Η μακρά διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να βελτιωθεί αφήνοντας τακτικά την κουρευτική να λειτουργεί μέχρι το μοτέρ να σταματήσει να λειτουργεί. Την κλείνετε αμέσως και κάνετε μια πλήρη φόρτιση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μια τακτική συντήρηση των λεπίδων της κουρευτικής δίνει τη δυνατότητα να διατηρήσετε τη μηχανή σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής της BaBylissPRO® αφαιρούνται. Κρατάτε τη μηχανή κατευθύνοντας τις λεπίδες προς τα πάνω και τις βγάζετε πατώντας στην άκρη τους. Βουρτσίζετε τις λεπίδες με μια βούρτσα καθαρισμού για να βγάλετε τις τρίχες. Συνιστάται να λιπαίνετε τις λεπίδες σε κάθε χρήση. Βάζετε με προσοχή μερικές σταγόνες από το λάδι που παρέχεται μαζί με τη συσκευή πάνω στα δόντια. Ποτέ να μη χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα για τη συντήρηση: αυτό το λάδι έχει κατασκευαστεί ειδικά για τις κουρευτικές μηχανές και έχει την ιδιότητα να μην εξατμίζεται ή να επιβραδύνει τις λεπίδες. Κατόπιν βάζετε τις λεπίδες στην κουρευτική.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Αυτή η κουρευτική διαθέτει 4 οδηγούς κοπής.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Για να τοποθετήσετε ένα οδηγό κοπής, τον πιάνετε από τις πλευρές και τον γλιστράτε πάνω από τις λεπίδες της κουρευτικής. Για να βγάλετε τον οδηγό κοπής, τον γλιστράτε προς την αντίθετη κατεύθυνση.

1. Φόρτιση της συσκευής

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες.

Η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας θα είναι εφικτή μετά από πολλούς κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης.

2. Διατήρηση των μπαταριών

Για να εξασφαλίσετε την άριστη απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως κάθε 6 μήνες περίπου. Κατόπιν επαναφορτίζετε τη συσκευή πλήρως, για 16 ώρες.

3. Αφαίρεση των μπαταριών Ni-MH

Η κουρευτική μηχανή περιέχει μπαταρίες υδριδίου νικελίου-μετάλλου (Ni-MH). Στην προσπάθεια για την προστασία του περιβάλλοντος, και όταν πλέον αυτές οι μπαταρίες έχουν λήξει θα πρέπει να αφαιρούνται και να απορρίπτονται σωστά. Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες ώστε να τις απορρίψετε ή να τις δώσετε για ανακύκλωση, ακολουθείστε αυτές τις οδηγίες:

1. Πρώτα, βγάζετε τη μηχανή από την πρίζα. Ξεβιδώνετε και βγάζετε τις 3 βίδες στην πίσω πλευρά, 2 επάνω και 1 κάτω.
2. Ανοίγετε τη συσκευή και βγάζετε τις μπαταρίες χρησιμοποιώντας ένα αιχμηρό εργαλείο (πχ. κόπτη).
3. Για να προστατέψετε το περιβάλλον, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για περισσότερες πληροφορίες για την ανακύκλωση των υλικών και για τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας των απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων της περιοχής σας.

MAGYAR

BABYLISSPRO® PROFESSZIONÁLIS HAJVÁGÓGÉP FX768E

MŰKÖDÉSE

1. A hajvágógépet az első használat előtt helyezze a töltőállványra és töltse 16 órán át. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója «kikapcsolt» (off) állásban van.
2. Csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz. Ellenőrizze, hogy a töltésjelző fény kigyullad, amikor a hajvágógép a töltőállványon van.
3. A legnagyobb mértékű töltés érdekében a hajvágógép maradhat folyamatosan a töltőállványon.
4. Az akkumulátor élettartama megnövelhető azáltal, ha a hajvágógépet rendszeresen hagyja addig működni, amíg a motorja le nem áll. Akkor kapcsolja ki azonnal és töltse fel teljesen.

KARBANTARTÁS

A hajvágógép vágókéseinek rendszeres karbantartása révén optimális működési állapotban tartható a készülék. A tisztítás megkönnyítése érdekében a BaBylissPRO® hajvágógép vágókései kivehetők. Tartsa a hajvágógépet úgy, hogy a vágókések felfelé legyenek, majd vegye ki őket a vágókések hegyének megnyomásával. Tisztítsa meg a vágókéseket a kefével és távolítsa el a hajszálakat. Javasoljuk, hogy minden használat után zsírozza le a vágókéseket. Helyezzen el gondosan néhány cseppet a fogakra a készülékhez mellékelt olajból. Soha ne használjon más terméket a karbantartáshoz, mert ez az olaj speciálisan hajvágógépekhez készült és nem párolog, nem lassítja a vágókéseket. Helyezze vissza ezután a vágókéseket a hajvágógépre.

EZ A HAJVÁGÓGÉP 4 VEZETŐFÉSŰVEL RENDELKEZIK.

1. kés	5 mm
2. kés	10 mm
3. kés	13 mm
4. kés	16 mm.

A vezetőfésű rögzítéséhez a vezetőfésűt oldalainál fogva rá kell csúsztatni a hajvágógép vágókéseire. A vezetőfésűt csúsztassa ellenkező irányba a levételhez.

1. A készülék töltése

Mielőtt a készüléket először használja, hagyja töltődni 16 órán át. Több töltési/lemerülési ciklus után éri csak el az akkumulátor teljesítménye maximumát.

2. Az akkumulátor kezelése

A tölthető akkumulátorok optimális teljesítményének megtartása érdekében körülbelül fél évente helyes az akkumulátorokat telje-

sen lemeríteni. A készüléket ezt követően ismét 16 órán keresztül, teljesen fel kell tölteni.

3. A NiMH akkumulátor eltávolítása

A hajvágógép nikkel-fém hibrid akkumulátort tartalmaz.

Amikor már a készülék nem működik, a környezet megóvása érdekében ezt az akkumulátort el kell távolítani és megfelelő módon meg kell semmisíteni.

Az akkumulátor blokkot akár megsemmisítés, akár további használat céljából az alábbi útmutatások szerint vegye ki a készülékből:

1. Húzza ki először a hajvágógép vezetékét. Vegye le a készülékének hátoldalán található három csavart: kettő fent, egy alul.
2. Nyissa ki a hajvágógépet és vegye ki az akkumulátort egy csípőfogóval.
3. A környezet megóvása érdekében ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékokkal együtt szemétbe.

Ezeknek az anyagoknak az újrahasznosításával és a hulladékok kezelésével kapcsolatban vegye fel lakóhelyének köztisztasági szolgálatával a kapcsolatot.

POLSKI

MASZYNKA DO STRZYŻENIA WŁOSÓW BABYLISSPRO® FX768E

DZIAŁANIE

1. Przed pierwszym użyciem maszynki, należy ją ustawić na podstawie ładowarki i ładować przez 16 godzin. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji stop (OFF).
2. Podłączyć ładowarkę do gniazdka. Sprawdzić, czy kontrolka ładowania świeci się kiedy kosiarka znajduje się na podstawie ładowarki.
3. W celu zapewnienia maksymalnego naładowania przez cały czas, maszynka może być na stałe ustawiana na podstawie ładowarki.
4. Trwałość akumulatora można poprawić przez regularne rozładowywanie maszynki do poziom powodującego zatrzymanie pracy silnika. Maszynkę należy wtedy wyłączyć natychmiast i całkowicie naładować.

KONSERWACJA

Regularna konserwacja noży maszynki do strzyżenia pozwala na uzyskanie optymalnego działania. W celu ułatwienia czyszczenia, noże maszynki BaBylissPRO® można zdemontować. Maszynkę należy przytrzymać z nożami skierowanymi w górę i odczepić je naciskając na końcówki noży. Oczyścić ostrza za pomocą szczotki do czyszczenia w celu usunięcia włosów. Zaleca się nasmarowanie noży po każdym użyciu. Należy ostrożnie nałożyć kilka kropel oleju dostarczonego z urządzeniem na zęby noży. Nigdy nie używać innych produktów do konserwacji, dołączony olej został specjalnie przygotowany do maszynek do strzyżenia, dzięki czemu nie ulatnia się i nie spowalnia noży. Następnie należy założyć noże na maszynkę.

UŻYTKOWANIE NASADEK DO STRZYŻENIA

Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w 4 nasadki.

Nr 1	5 mm
Nr 2	10 mm
Nr 3	13 mm
Nr 4	16 mm

W celu umocowania nasadki, należy ją złapać za boki i wsunąć na noże maszynki. W celu zdjęcia nasadki, należy ją zsunąć w przeciwnym kierunku.

1. Ładowanie urządzenia

Przed użyciem po raz pierwszy należy ładować baterię przez 16 godzin bez przerwy.
Maksymalna wydajność baterii zostanie osiągnięta po kilku cyklach ładowania i rozładowywania.

2. Konserwacja baterii

Aby zachować optymalną wydajność baterii z możliwością ładowania, należy całkowicie rozładować urządzenie mniej więcej raz na 6 miesięcy. Następnie należy ponownie naładować maksymalnie urządzenie przez 16 godzin.

3. Wyjmowanie akumulatora NiMH

Maszynka do włosów jest wyposażona w akumulator hybrydowy niklowo-metalowy. W celu zapewnienia ochrony środowiska, akumulator należy wyjąć i prawidłowo usunąć po zaprzestaniu użytkowania urządzenia.

Aby wyjąć blok akumulatora, w celu usunięcia lub utylizacji, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

1. Należy najpierw odłączyć maszynkę od zasilania. Wykręcić 3 śruby znajdujące się z tyłu urządzenia: 2 w górnej części i 1 w dolnej części.
2. Otworzyć maszynkę i wyjąć akumulator za pomocą szczypiec tnących.
3. W celu zapewnienia ochrony środowiska, nie należy wyrzucać akumulatora z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących recyklingu i przetwarzania odpadów, należy skontaktować się z zakładem sortowania odpadów w swoim regionie.

ČESKY

PROFESIONÁLNÍ ZASTŘIHOVAČ BABYLISSPRO® FX768E

POUŽITÍ

1. Před prvním použitím zasuňte zastřihovač do nabíjecího nástavce a nechte ho nabíjet po dobu 16 hodin. Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto (OFF).
2. Zapojte nabíječ do zásuvky. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení, když je přístroj umístěn v podstavci pro nabíjení.
3. Chcete-li zajistit maximální nabití, můžete zastřihovač ponechat permanentně v nabíjecím nástavci.
4. Dobu životnosti baterie lze zvýšit tím, že necháte zastřihovač pravidelně fungovat až do zastavení motorku. Okamžitě ho vypněte a nechte plně nabít.

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba čepelí zastřihovacího strojku zajišťuje jeho dobrý stav a optimální funkci. Čepele zastřihovacího strojku BaBylissPRO® lze odmontovat, což usnadňuje jejich čištění. Zastřihovač přidržujte čepelemi směrem nahoru. Uvolněte je zatlačením na špičku čepelí. Čepele vyčistěte pomocí kartáčku, aby došlo k odstranění vlasů. Doporučujeme provádět mazání čepelí po každém použití. Na zuby čepelí opatrně naneste několik kapek oleje, který je dodáván s přístrojem. Nikdy při údržbě nepoužívejte jiné přípravky. Tento olej byl speciálně vyvinut pro zastřihovací strojky. Jeho vlastností je, že se nevypařuje a nezpůsobuje zpomalování čepelí. Potom opět nasaďte čepele na zastřihovač.

POUŽITÍ STŘÍHACÍCH NÁSTAVCŮ

Tento strojek je vybaven 4 stříhacími nástavci.

Č. 1	5 mm
Č. 2	10 mm
Č. 3	13 mm
Č. 4	16 mm

Zastřihovací nástavec upevníte tak, že ho uchopíte ze stran a zasunete na čepele strojku. Při vysunutí stříhacího nástavce ho posuňte opačným směrem.

1. Nabíjení přístroje

Před prvním použitím tohoto přístroje proveďte nepřetržité nabíjení po dobu 16 hodin.
Maximální kapacity baterie bude dosaženo až po proběhnutí několika cyklů nabíjení a vybíjení.

2. Ochrana baterií

V zájmu udržení optimální kapacity dobíjecích baterií by měl být přístroj úplně vybit po každých asi 6 měsících. Potom dobijte přístroj

na plnou kapacitu, opět po dobu 16 hodin.

3. Vyjmutí baterie NiMH

Tento strojek na stříhání obsahuje hybridní baterii nikl-kov. Pokud přístroj již nefunguje, je nutné, kvůli ochraně životního prostředí, tuto baterii vyjmout a správně zlikvidovat. Pokud chcete vyjmout blok baterií, ať kvůli odstranění či dobití, postupujte podle následujících instrukcí:

1. Strojek na stříhání nejprve odpojte z elektrické sítě. Odeberte 3 šrouby, které se nacházejí na zadní straně přístroje: 2 nahoře a 1 dole.
2. Otevřete strojek na stříhání a baterii vyjměte pomocí štípacích kleští.
3. Vzhledem k ochraně životního prostředí, neodhazujte baterii do domácího odpadu. Pro více informací o recyklaci materiálů a zpracovaní odpadu kontaktujte třídící středisko ve vašem regionu.

РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ BaBylissPRO® FX768E

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Перед самым первым использованием машинки ее следует поставить на зарядное устройство и оставить на зарядке в течение 16 часов. Убедитесь в том, что переключатель стоит в положении «выключено» (OFF).

Включите зарядное устройство в сеть. Проверьте, горит ли световой датчик зарядки, когда машинка вставлена в зарядное устройство.

Чтобы машинка была максимально доступна в заряженном состоянии, ее можно постоянно оставлять на зарядном устройстве.

Срок службы батарейки может быть продлен, если машинка регулярно вырабатывает свою зарядку до остановки двигателя. После это следует сразу же выключить машинку и снова полностью ее зарядить.

УХОД

Регулярный уход за лезвиями машинки позволит поддерживать аппарат в состоянии оптимального функционирования. Съемные лезвия машинки BaBylissPRO® облегчают уход за аппаратом. Удерживайте машинку лезвиями вверх и отсоедините их, нажав на концы. Почистите лезвия с помощью щеточки, чтобы удалить все волоски. Рекомендуется смазывать лезвия при каждом применении машинки. Аккуратно нанесите несколько капель масла, включенного в комплект поставки, на зубчики лезвий. Никогда не пользуйтесь другими препаратами для ухода за машинкой: формула входящего в комплект поставки масла была специально разработана для машинок для стрижки; масло имеет свойство не испаряться и не замедлять работу лезвий. После смазки установите лезвия на место.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ

Машинка оснащена 4-мя направляющими для стрижки

N°1	5 мм
N°2	10 мм
N°3	13 мм
N°4	16 мм

Чтобы установить направляющую на машинку, возьмите ее с двух сторон и скользящим движением наденьте на лезвия. Чтобы снять направляющую, потяните ее скользящим движением в обратном направлении.

1. Зарядка аппарата
Перед тем, как первый раз воспользоваться аппаратом, оставьте его на зарядке в течение 16 часов без перерыва

2. Сохранение батареек
Чтобы поддержать оптимальные функциональные возможности заряжаемых батареек, аппарат следует полностью разряжать каждые 6 месяцев. Затем аппарат следует снова полностью зарядить в течение 16 часов.

3. Извлечение батарейки NiMH
В машинке установлена батарейка типа никель-металл гидрид. С целью предохранения окружающей среды эту батарейку следует изъять из аппарата и отдать на соответствующую переработку после того, как аппарат перестанет функционировать.
Чтобы извлечь блок батареек для того, чтобы выбросить его или отдать на переработку, поступайте следующим образом:
Прежде всего, отключите машинку от сети. Отвинтите 3 винта, расположенные сзади машинки: 2 вверху и 1 внизу.
Откройте машинку и извлеките батарейку с помощью острогубцев.
С целью предохранения окружающей среды не выбрасывайте батарейку с бытовыми отходами. Для получения детальной информации о сборе и переработке подобных материалов обратитесь в региональный центр переработки отходов.

Машинка для стрижки
Производитель: BaBylissPRO® SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

EAC

TÜRKÇE

BABYLISSPRO® PROFESYONEL SAÇ KESME MAKINESI FX768E

İŞLEYIŞ

1. Saç kesme makinesini ilk kez kullanmadan önce, şarj tabanına yerleştirin ve 16 saat boyunca şarj edin. Açma-kapama anahtarının kapalı konumda (OFF) olduğundan emin olun.
2. Şarj cihazını bir prize takın. Saç kesme makinesi şarj tabanına takılı iken ışıklı şarj göstergesinin yandığından emin olun.
3. Kullanılabilir maksimum bir şarj elde etmek için, saç kesme makinesi, sürekli şarj tabanında bırakılabilir.
4. Saç kesme makinesini motoru durana kadar çalıştırarak batarya ömrünün uzunluğu artırılabilir. Bu durumda derhal cihazı kapatınız ve tamamen şarj ediniz.

BAKIM

Saç kesme makinesinin bıçaklarının düzenli bir bakımı, onu optimal işleyiş durumunda tutmaya imkan verecektir. Temizliği kolaylaştırmak için, BaBylissPRO® saç kesme makinesinin bıçakları demonte edilebilirdir. Bıçakları yukarı doğru yönlendirerek saç kesme makinesini tutun ve bıçakların ucuna bastırarak çıkarın. Saçları temizlemek için, bıçakları temizleme fırçasıyla fırçalayın. Her kullanımda bıçakların greslenmesi tavsiye edilir. Cihazla birlikte verilen yağdan birkaç damlayı özenle dişler üzerine dökün. Bakım için hiçbir zaman başka ürünler kullanmayın, bu yağın formülü özel olarak saç kesme makineleri için tasarlanmıştır ve buharlaşmama ve bıçakları yavaşlatmama özelliği taşır. Daha sonra bıçakları tekrar saç kesme makinesi üzerine takın.

KESIM KILAVUZLARININ KULLANILMASI

Bu saç kesme makinesi 4 kesim kılavuzu ile donatılmıştır.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Bir kesim kılavuzunu tespit etmek için, kenarlarından kavrayın ve saç kesme makinesinin bıçakları üzerine kaydırın. Kesim kılavuzunu çıkarmak için, ters yönde kaydırın.

1. Cihazın şarj edilmesi

İlk kullanımdan önce cihazın kesintisiz olarak 16 saat süre ile şarj edilmesi şarttır.
Pilin azami kapasitesine ulaşabilmesi için birkaç şarj / boşaltım döngüsü gereklidir.

2. Pilin muhafaza edilmesi

Şarj edilebilen pillerin azami kapasitesinin muhafaza edilebilmesi

amacı ile cihazın yaklaşık 6 ayda bir tamamen boşaltılması gerekmektedir. Cihazı ful kapasitesine ulaşıncaya kadar yaklaşık 16 saat süre ile şarj ediniz.

3. NiMH bataryanın çıkarılması

Bu cihazın bir nikel-metal hibrit bataryası vardır. Çevreyi korumak için, cihaz artık çalışmaz durumda olduğunda, bu bataryanın çıkarılıp uygun bir şekilde ortadan kaldırılması gerekir. İster ortadan kaldırmak, ister yeniden kazanımı amacıyla olsun, batarya blokunu çıkarmak için aşağıdaki talimatları izleyin :

Önce cihazın fişini prizden çıkarın. Cihazın arkasında bulunan 3 vidayı çıkarın : 2 vida üstte, 1 vida alttadır. Cihazı açın ve kesici bir pense kullanarak bataryayı çıkarın.

Çevreyi korumak için, bataryayı evsel atıklarla birlikte atmayın. Malzemelerin yeniden dönüşümü ve atıkların işlenmesi konusunda daha fazla bilgi edinmek için, bölgenizin malzeme ayırma merkezine danışın.

LIETUVIŲ

BABYLISSPRO® PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĖ PROFESIONALAMS FX768E

NAUDOJIMAS

1. Prieš pirmą kartą naudodami plaukų kirpimo mašinėlę, įstatykite prietaisą į įkrovimo stovą ir 16 valandų įkraukite. Visada statykite plaukų kirpimo mašinėlę į stovą, kai įjungimo / išjungimo jungiklis yra išjungimo padėtyje.
2. Visada patikrinkite, ar, įstačius plaukų kirpimo mašinėlę į įkrovimo stovą, dega įkrovimo lemputė. Plaukų kirpimo mašinėlės jungiklis turi būti atsuktas į priekį, kad prietaisą būtų galima tinkamai įstatyti į stovą.
3. Kad prietaisas visada būtų įkrautas iki galo, visada laikykite plaukų kirpimo mašinėlę įkrovimo stove.
4. Baterijos naudojimo trukmę galima pailginti periodiškai leidžiant plaukų kirpimo mašinėlei veikti, kol ji sustos. Iš karto išjunkite jungiklį ir įkraukite prietaisą iki galo.

PRIEŽIŪRA

Norint, kad prietaisas tinkamai veiktų, reikia reguliariai valyti ir tepti jo ašmenis. Juos galima išimti, kad būtų lengva nuvalyti. Laikykite plaukų kirpimo mašinėlę nukreipę ašmenų rėmą į viršų ir, spustelėję, jį išimkite. Valymo šepetėliu nubraukite plaukus nuo ašmenų ir išvalykite iš kirpimo antgalio vidaus. Rekomenduojama sutepti ašmenis pateikta alyva kiekvieną kartą panaudojus plaukų kirpimo mašinėlę. Niekada nenaudokite kitų produktų – šį alyva sukurta specialiai didelio greičio plaukų kirpimo mašinėlėms, ji negaruoja ir nelėtina ašmenų judesių.
Nuvalę ašmenų rėmą, įstatykite jį atgal į vietą.

ŠUKŲ KREIPTUVŲ NAUDOJIMAS

Ši plaukų kirpimo mašinėlė yra su 4 šukų kreiptuvais.

1-as	5 mm
2-as	10 mm
3-ias	13 mm
4-as	16 mm

Norėdami uždėti šukas, laikykite jas už šonų ir įstumkite virš plaukų kirpimo mašinėlės dantukų. Norėdami nuimti šukas, išstumkite jas.

1. Plaukų kirpimo mašinėlės įkrovimas

Prieš pirmą kartą naudodami plaukų kirpimo mašinėlę, įkraukite ją 16 valandų be pertraukos. Didžiausias baterijos galingumas pasiekiamas tik po kelių įkrovimo / iškrovimo ciklų.

2. Baterijų saugojimas

Kad įkraunamos baterijos veiktų optimaliai, reikia visiškai iškrauti

plaukų kirpimo mašinėlę maždaug kas 6 mėnesius. Tada įkraukite plaukų kirpimo mašinėlę iki galo.

3. Ni-MH baterijų išėmimas

Šioje plaukų kirpimo mašinėlėje naudojamos nikelio metalo hibrido baterijos. Siekiant saugoti aplinką, šias baterijas reikia išimti ir tinkamai išmesti, kai prietaisu nebesinaudojama. Norėdami išimti baterijų bloką ir jį išmesti ar atiduoti perdirbti, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

1. Pirmiausia ištraukite plaukų kirpimo mašinėlės laidą iš elektros lizdo. Atsukite 3 varžtus, esančius užpakalyje, 2 – viršuje ir 1 – apačioje.
2. Atidarykite plaukų kirpimo mašinėlę ir išimkite baterijas naudodami žnyples vielai karpyti.
3. Siekdami saugoti aplinką, neišmeskite baterijų kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Norėdami gauti daugiau informacijos apie medžiagų perdirbimą ir atliekų tvarkymo įrenginius, susisiekite su savo regiono atliekų tvarkymo tarnybomis.

ROMÂNĂ

BABYLISSPRO®
APARAT PROFESIONAL DE TUNS
FX768E

UTILIZARE

1. Înainte de a folosi pentru prima oară aparatul de tuns, așezați unitatea în stativul pentru încărcare și încărcați-l timp de 16 ore. Așezați întotdeauna aparatul de tuns în bază, cu comutatorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) în poziția OFF (OPRIT).
2. Verificați întotdeauna dacă lampa de încărcare este aprinsă atunci când așezați aparatul de tuns în stativul pentru încărcare. Comutatorul trebuie să fie așezat în față pentru ca aparatul de tuns să gliseze corect în bază.
3. Pentru a vă asigura că este întotdeauna disponibilă încărcarea maximă, lăsați întotdeauna aparatul de tuns în stativ.
4. Durata de viață a bateriei poate fi îmbunătățită dacă lăsați periodic aparatul de tuns să funcționeze până la oprirea motorului. Treceți imediat comutatorul în poziția oprit și încărcați complet.

ÎNTREȚINERE

Pentru menținerea performanțelor corecte, lamele trebuie curățate și unse periodic. Acestea pot fi demontate pentru curățare ușoară. Țineți aparatul de tuns cu cadrul lamelor orientat în sus și împingeți în sus pentru a scoate cadrul lamelor. Îndepărtați prin periere părul de pe lame și interiorul capului de tăiere cu peria de curățare. Se recomandă ungerea lamelor la fiecare folosire a aparatului de tuns, folosindu-se uleiul furnizat. Nu folosiți niciodată alte produse: acest ulei a fost formulat pentru aparate de tuns de viteză mare, nu se evaporă și nici nu încetinește lamele.
După curățare, puneți cadrul lamelor la loc.

FOLOSIREA GHIDAJELOR PENTRU PIEPTENI

Acest aparat de tuns este furnizat cu 4 ghidaje pentru piepteni.

N°1	5 mm
N°2	10 mm
N°3	13 mm
N°4	16 mm

Pentru a fixa un pieptene, țineți-l de părțile laterale și glisați-l pe dantura aparatului de tuns. Pentru a scoate pieptenul, glisați-l spre exterior.

1. Încărcarea aparatului de tuns
Înainte de folosirea pentru prima oară a aparatului de tuns, încărcați-l continuu timp de 16 ore. Capacitatea maximă a bateriei va fi atinsă numai după câteva cicluri de încărcare/descărcare.

2. Conservarea bateriilor
Pentru a păstra capacitatea optimă a bateriilor reîncărcabile, apara-

tul de tuns trebuie să fie complet descărcat aproximativ la fiecare 6 luni. Apoi reîncărcați aparatul de tuns la capacitate maximă.

3. Scoaterea bateriilor Ni-MH

Acest aparat de tuns are baterii Nichel-Metal hibrid. În efortul de a proteja mediul înconjurător, aceste baterii trebuie scoase și eliminate corect când unitatea nu mai funcționează. Pentru demontarea blocului de baterii penntru eliminare sau recuperare, respectați aceste instrucțiuni:

1. Mai întâi, deconectați de la priză aparatul de tuns. Scoateți cele 3 șuruburi din partea din spate, 2 din partea superioară și 1 din partea inferioară.
2. Deschideți aparatul de tuns și scoateți bateriile folosind cuțite pentru conductori.
3. Pentru protejarea mediului înconjurător, nu eliminați bateriile cu deșeurile menajere. Pentru detalii suplimentare asupra recuperării materialelor și instalațiile de tratare a deșeurilor, vă rugăm să vă adresați serviciilor de eliminare a deșeurilor din regiunea dumneavoastră.

BaBylissPRO

Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex